Instrucciones de manejo

TV

- Xelos A 20 DVB-T
- Xelos A 20
- Mimo L 20 DVB-T
- Mimo L 20

233–32886.020

LOEWE.

Contenido

Mando a distancia RC4 – funciones del TV 3
Elementos de mando 4
Conexiones cara posterior del aparato - Xelos A20 / Mimo L20 5
Conexiones cara posterior del aparato - Xelos A20 DVB-T / Mimo L20 DVB-T 6
Bienvenido 7
Equipamiento de los aparatos 7
Transporte 7
Nota sobre la pantalla LCD 7
Posibilidades de colocación 7
Como aparato de mesa 7
Como aparato de pared 7
Como equipo de pie 7
Limpieza 7
Eliminación 7
Embalaje y caja 7
Televisor 7
Por su seguridad 8
Primera puesta en funcionamiento 9
Mando a distancia 9
Pilas 9
Instrucciones para la eliminación de las pilas 9
Ajuste del mando a distancia para el manejo del televisor 9
Conexión 9
Red eléctrica 9
Antena 9
Encendido/ apagado 10
Programación automática 10
Clasificación de programas 10
Orientar la antena DVB-T 11
Seleccionar un canal de televisión 11
Manejo diario 11
Salir del modo de espera 11
Encendido/ apagado con el mando a distancia 11
Cambio de canal 12
Acceder a posiciones de canal de audio/vídeo 12
Nociones generales sobre el manejo de los menús 13
Ajuste del sonido 14
Ajuste el volumen 14
Sonido off/on 14
Otros ajustes de sonido 14
Ajuste de imagen 14
Manejo desde el aparato 14
Cambio de canales en el televisor 14
Volumen, contraste, color y formato de imagen 14
Modos de funcionamiento 15
Modo TV 15
Funciones de las teclas de colores en el modo TV 15
Visualizar el indicador de estado 15
Acceso al índice de materias 15
Selección de formato de imagen 15
Desplazamiento vertical de la imagen 15
Menú TV 16
Modo Teletexto 17
Selección de páginas con las teclas de color 17
Otras funciones para la selección de páginas 17
Representaciones de las páginas del teletexto 17
Menú Teletexto 18
Modo Radio 18
Menú Radio 18
Guía de programación EPG 19
Uso del EPG 19
Menú EPG: 20
Selección de programas 20
Encendido del televisor en caso de preselección 20
Funcionamiento de otros aparatos 21
Conexión de una grabadora 21
Registrar el aparato 21
Reproducción de vídeo 21
Acceso al canal AV a través de la selección AV 21
Acceder al canal AV a través del resumen de programas 22
Manejo directo de grabadora de vídeo Loewe y reproductor DVD de Loewe 23
Funciones para la grabadora de vídeo Loewe 23
Funciones para reproductor DVD de Loewe 23
Qué hacer si... 24
Datos técnicos 25
Datos generales 25
Conexiones 25
Accesorios 26
Service 27

VIRTUAL DOLBY SURROUND Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories

Mando a distancia RC4 – funciones del TV

(1 Sólo para modelos con DVB-T y emisoras DVB-T.

Mando a distancia alternativo

Elementos de mando

Indicador:
rojo = espera
verde = funcionamiento
naranja = funcionamiento sin indicación en pantalla
(p. ej., en el modo radio)

Acceder al menú,
en el menú: hacia arriba ▲

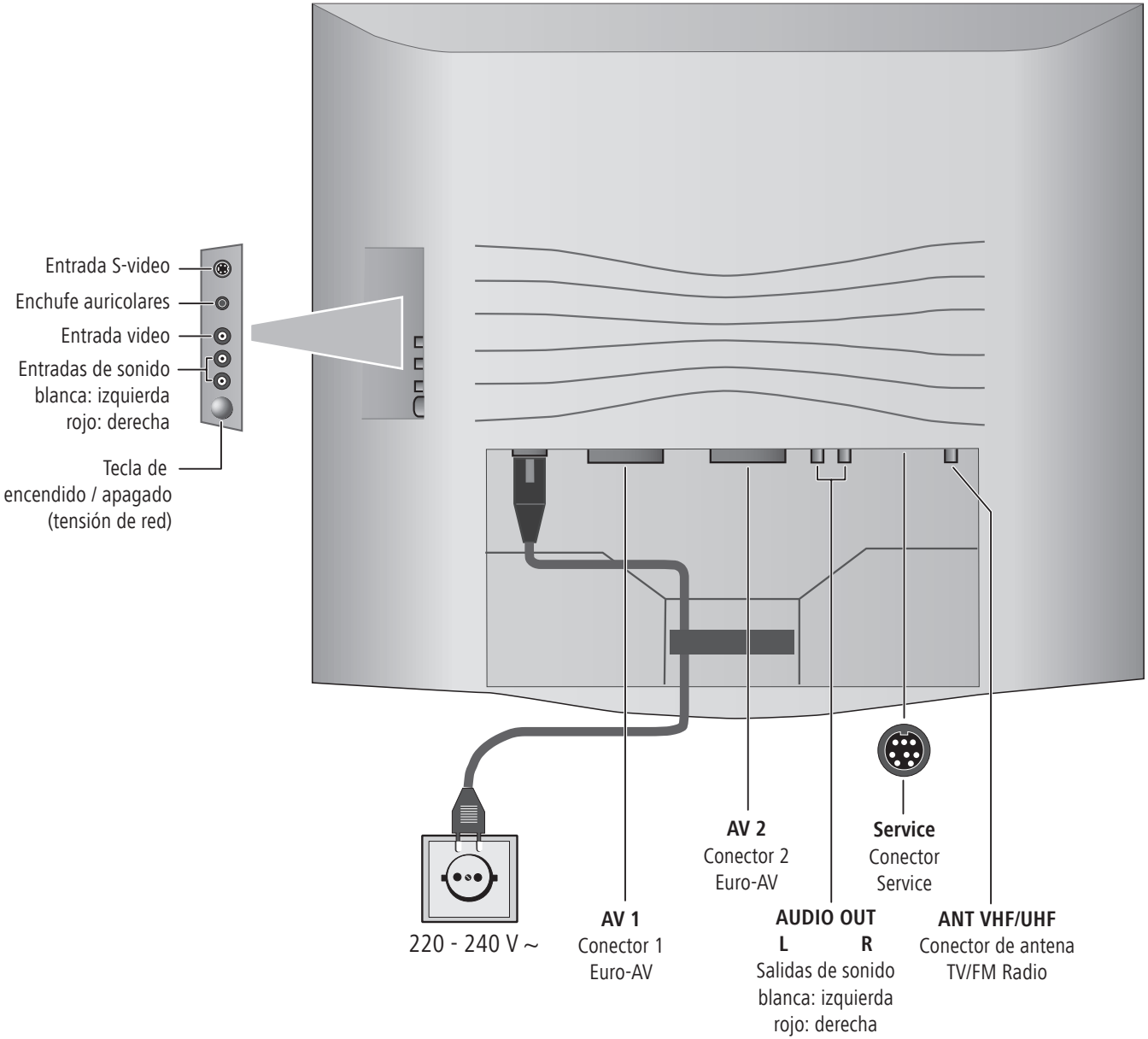
Programa abajo,
en el menú: a la izquierda ◀

Programa arriba,
en el menú: a la derecha ▶

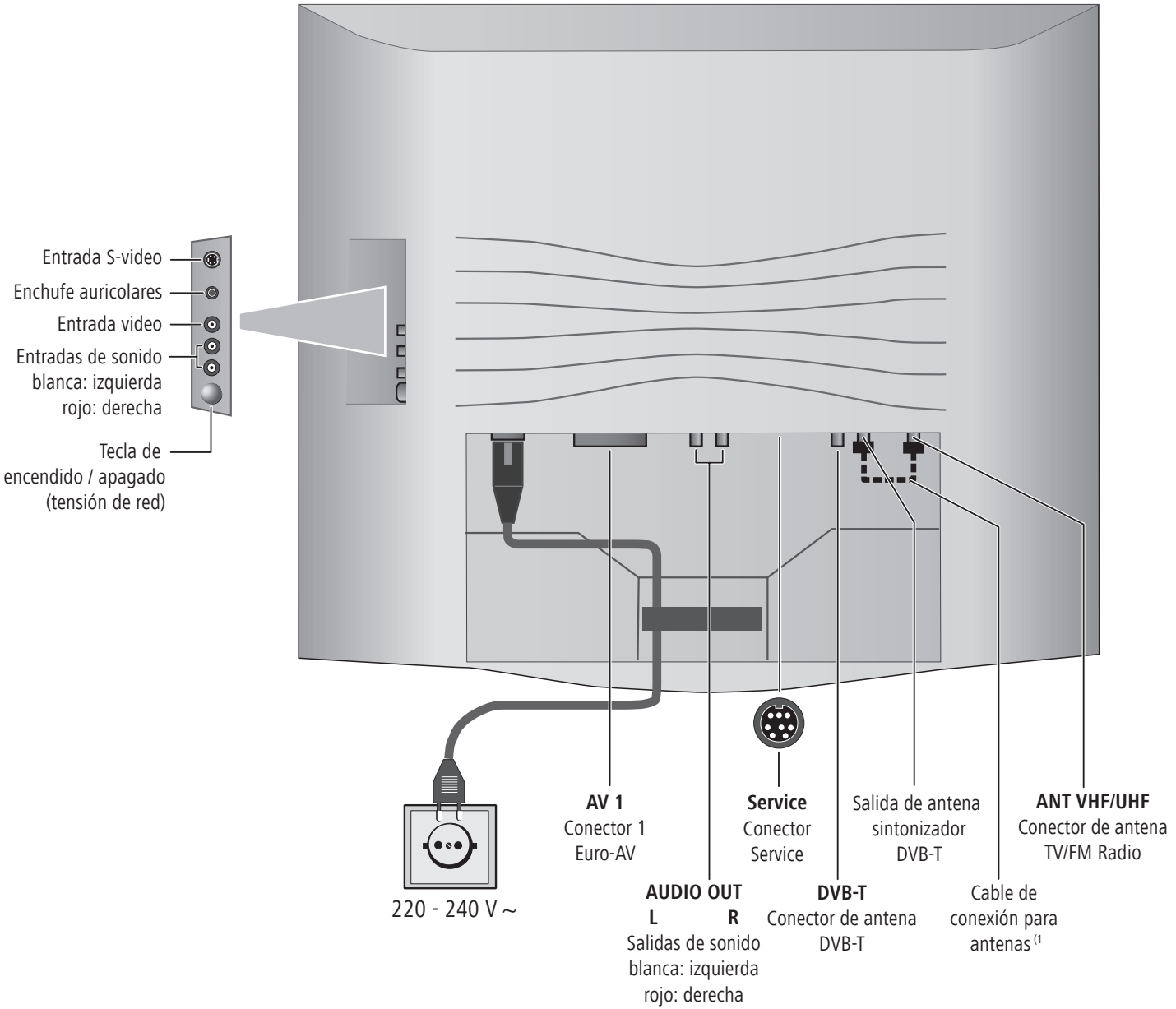
Encender/apagar radio (volver al modo TV),
en el menú: hacia abajo ▼

Encender/apagar el televisor
al modo de espera

Conexiones cara posterior del aparato - Xelos A20 / Mimo L20



Conexiones cara posterior del aparato - Xelos A20 DVB-T / Mimo L20 DVB-T



(1 Si el aparato se conecta a un sistema de antena por el que se distribuyen conjuntamente señales de antena digitales (DVB-T) y analógicas de forma interna, deberá conectarse un cable de conexión tal como se muestra en la ilustración. El puente de antena establece en este caso la conexión al sintonizador analógico.
En los demás casos, conecte la/s antena/s como se describe en la página 9.

Bienvenido

Muchas gracias,

por haberse decidido por un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes. Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.

Ni la técnica ni el diseño deben ser una meta en sí mismos, sino que le deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído. El televisor ha sido diseñado para un fácil manejo mediante menús.
La información sobre los ajustes a realizar en los menús se muestra automáticamente. Así podrá situarse en el contexto con rapidez.
En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. Si se trata del manejo del televisor, desde dicho índice podrá acceder directamente a una función. De esta manera, no será necesario leer un extenso manual de instrucciones. Por ello, en el presente manual nos limitaremos a describir los pasos más importantes para el manejo del televisor.
Con el mando a distancia se pueden operar tres aparatos Loewe. Además del televisor, también se puede operar un vídeo de Loewe y un equipo reproductor de DVD.

Equipamiento de los aparatos

Puede consultar el equipamiento de su aparato en el índice de materias - Equipamiento (pulsar la tecla **INFO** en modo TV, si no se muestra ningún menú).

Transporte

Traslade el aparato solamente en posición vertical. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa. La pantalla LCD es de cristal o plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente. En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el cristal líquido, utilice guantes de goma para el transporte del televisor. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel, lavar bien con agua.

Nota sobre la pantalla LCD

La pantalla que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este campo y ha sido sometida a un control de píxeles defectuosos. A pesar de que esta pantalla ha sido elaborada con el mayor cuidado, debido a motivos técnicos no puede asegurarse al 100% la ausencia de píxeles defectuosos. Le rogamos que comprenda que, siempre que no se sobrepasen los límites establecidos, no podemos considerar este fenómeno como un defecto del aparato en relación a la garantía.

Posibilidades de colocación

Como aparato de mesa

Utilice el soporte que se incluye en el volumen de suministro.

Como aparato de pared

- Soporte de pared WM35, Loewe con n° de ref. 65495A00.
- Adaptador VESA, Loewe con n° de ref. 89691A00.

Como equipo de pie

- Televisor plano F-Stand 2, Loewe con n° de ref. 63495A00.

Limpieza

Para la limpieza del televisor, la pantalla LCD y el mando a distancia, utilice siempre un paño limpio y suave humedecido (sin emplear limpiadores corrosivos o abrasivos).

Eliminación

Embalaje y caja

Ha adquirido un producto de gran calidad técnica y muy duradero. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a un empresa de reciclaje para que se encargue de recoger el embalaje de los distribuidores. Sin embargo, le recomendamos que guarde bien la caja original y el material de embalaje para poder transportar el televisor bien protegido en caso necesario.

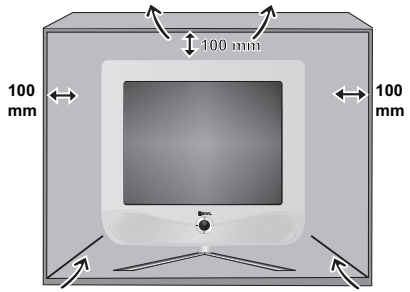
Televisor

Atención: la normativa de la UE 2002/96/CE regula la recogida, la manipulación y el aprovechamiento de dispositivos electrónicos usados. Por esta razón, los dispositivos electrónicos usados se tienen que eliminar por separado. ¡No deposite este aparato en la basura doméstica normal para su eliminación!
Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un centro de venta especializado si compra un televisor nuevo similar. Su administración local le informará sobre la recogida (también para países que no sean de la UE).

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su aparato, deberá leer y respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

- Este televisor ha sido diseñado exclusivamente para la recepción y reproducción de señales de vídeo y audio.
- Este aparato está pensado para el uso en viviendas u oficinas y no se puede usar en ambientes con mucha humedad (p. ej. baño, sauna) o con concentración de polvo (p. ej. talleres). Si el televisor se usa al aire libre, procure protegerlo de la humedad (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). No coloque ningún objeto con líquido ni velas encendidas encima del televisor.
  Si hay mucha humedad o polvo concentrado se puede ocasionar corrientes de fuga en el televisor que puede provocar tensiones al tocarlo o un incendio.
  La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.
- Si ha trasladado el aparato de un ambiente frío a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de humedad condensada.
- Este aparato sólo se debe conectar con el cable de alimentación suministrado y a una red con la corriente y frecuencia indicadas en la placa del fabricante. Una tensión inadecuada puede causar daños en el aparato.
- Como cualquier aparato electrónico, este televisor también necesita aire para su refrigeración. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio. Por este motivo, las ranuras de ventilación del panel posterior del aparato deben permanecer siempre libres.
  No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.
  Si el televisor se coloca en un armario o en una estantería, procure dejar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.



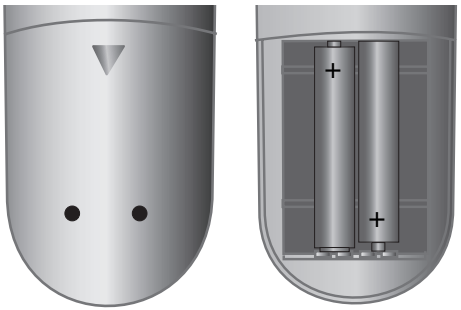
  Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la luz del sol directa ni a la calefacción.
- Evite que a través de las ranuras del panel posterior del aparato caigan en su interior piezas metálicas, agujas, clips, líquidos, cera o similares. Esto causaría cortocircuitos en el aparato, pudiendo provocarse un incendio.
  Si entrara alguna vez algún objeto en el interior del aparato, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al servicio de atención al cliente para realizar una revisión.
- No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Los trabajos de reparación y mantenimiento que se deban efectuar en su televisor deberán ser realizados únicamente por personal técnico autorizado.
- Coloque el televisor sobre una superficie plana y firme. El televisor, sobre todo si se coloca en armarios o estantes, no deberá sobresalir por la parte delantera.
  Si es posible, utilice únicamente accesorios originales como soportes y pies de Loewe.
  No deje que los niños manipulen el televisor sin su supervisión.
  No permita que los niños jueguen en las cercanías del televisor; es posible que golpeen, muevan o tiren el aparato de la superficie de soporte y lesionen a alguna persona.
  No deje el televisor encendido sin supervisión.
- No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir sacudidas. Estas sacudidas pueden provocar una sobrecarga del material.
- En caso de tormenta, desenchufe el cable de la antena y el cable de red. Las sobretensiones provocadas por un rayo pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Si se va a ausentar durante un período largo, también se recomienda desenchufar el cable de la antena y el de alimentación.
- El enchufe del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento.
- Coloque el cable de red de manera que no pueda sufrir daños. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a productos químicos; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato.
  Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir descargas eléctricas y representa un riesgo de incendio.
- Cuando retire el enchufe de red, no tire del cable, sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un cortocircuito al volver a conectarlo a la red.

Primera puesta en funcionamiento

Mando a distancia

Pilas

Para colocar o cambiar las pilas, presione en el lugar donde está grabada la flecha. Deslice hacia abajo la tapa del compartimento de las pilas y retírela. Utilice pilas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –.
Coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.



Instrucciones para la eliminación de las pilas

Las baterías suministradas contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.
Según la normativa sobre pilas, ya no está permitido tirar las pilas usadas a la basura doméstica. Puede depositar gratuitamente las pilas en los contenedores de recogida situados en los establecimientos correspondientes.

Ajuste del mando a distancia para el manejo del televisor

TV Pulse la tecla TV.

En la página 23 se describe el manejo de otros aparatos de Loewe.

Conexión

Red eléctrica

Conecte el televisor a un enchufe de 220-240V/50–60 hercios. Enchufe el conector pequeño del cable de red en el conector de red de la parte posterior del televisor, y el grande, en el enchufe de red.

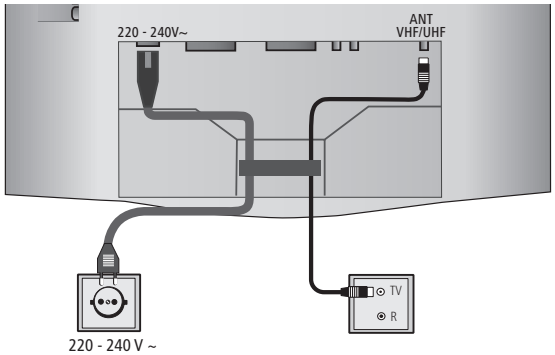
Antena

Conecte el sistema de cable en la parte posterior del aparato en la toma **ANT VHF/UHF**. Si dispone de antenas para la recepción de radio y televisión por separado, deberá conectarlas juntas a través de un combinador de antenas. Encontrará combinadores de antenas adecuados en un comercio especializado.

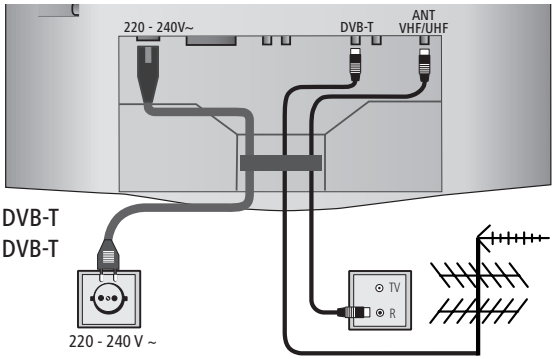
En el caso de modelos con DVB-T, conecte la antena DVB-T a la toma **DVB-T** y, si procede, una antena FM (OUC) a la toma **ANT VHF/UHF** (en su caso, retire el puente de antena conectado; consulte la página 6).

Tienda el cable en el soporte de cable en medio de la parte posterior del aparato.

Xelos A 20
Mimo L 20



Xelos A 20 DVB-T
Mimo L 20 DVB-T

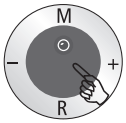


Si la recepción es buena se puede utilizar una antena de interior para DVB-T. Se pueden adquirir antenas de interior pasivas y activas. En una antena activa el suministro de energía entra por la conexión de la antena. En el caso de la programación automática o en "Menú TV - Conexiones - Antena DVB-T" se debe confi gurar el suministro de energía (5 voltios) de la forma oportuna.
Conviene utilizar una antena no direccional. Si el lugar se encuentra fuera del área normal de emisión se puede utilizar una antena direccional para mejorar la calidad de recepción.
En una tienda especializada le informarán sobre las emisoras digitales que se pueden captar en su zona.

Primera puesta en funcionamiento

Encendido/ apagado

Pulse la tecla de encendido/ apagado (tensión de red) a la izquierda del aparato hasta que quede encajada. Ahora estará iluminado el indicador rojo del televisor (modo de espera).



Encienda el televisor con el interruptor integrado en el indicador. Ahora estará iluminado el indicador verde de funcionamiento (consulte otras posibilidades de manejo en la pág. 11).

Debido a la tecnología LCD, la pantalla tardará aproximadamente dos minutos en alcanzar la claridad total tras la conexión.

Si no va a utilizar el televisor durante un largo periodo de tiempo, p. ej. durante las vacaciones, apáguelo mediante la tecla de encendido/ apagado (tensión de red). De este modo, el aparato estará desconectado de la red eléctrica

Programación automática

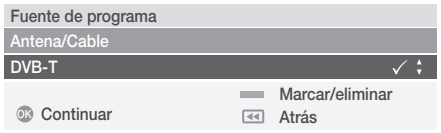
Al encender el aparato por primera vez, se inicia la programación automática del televisor. Siga los menús.

Mediante la pulsación de las flechas ◄ ► ▼ ▲ elija su configuración...

...y confirme la configuración mediante el botón **OK**. Entonces se accede al siguiente menú.

Volver al menú anterior.

1. En primer lugar, deberá elegir el idioma de los menús para el aparato. En el caso de modelos **sin** DVB-T, siga con el punto 3.
2. Al pulsar la tecla **OK** accederá al menú „Fuente de programa“. Si desea recibir emisoras digitales terrestres (sólo en el caso de modelos con DVB-T), seleccione „DVB-T“ y confirme con la tecla de color **amarilla**. Marque también „Antena/Cable“ para buscar y memorizar también las emisoras analógicas tradicionales.



3. Introduzca el lugar donde se va a utilizar el televisor para que los canales puedan clasificarse según la región y para realizar ajustes previos. En el caso de modelos **sin** DVB-T, siga con el punto 5.
4. Si ha marcado „DVB-T“, pasará al menú „Antena DVB-T“. En caso de utilizar una antena activa, marque „sí (5V)“.
5. Pulse **OK** para ver un resumen de las configuraciones conforme a las cuales se efectuará la programación automática.
6. Pulse de nuevo la tecla **OK** para iniciar la búsqueda de emisoras. El televisor busca, clasifica y memoriza todas las emisoras de televisión que puedan recibirse conforme a sus configuraciones y a las antenas conectadas.
7. Una vez se hayan memorizado las emisoras de televisión, aparecerá el correspondiente mensaje.
8. Pulse **OK** para buscar ahora las emisoras de radio.
9. El televisor busca, memoriza y clasifica todas las emisoras de radio que recibe su sistema de antena.
10. Una vez se hayan memorizado las emisoras de radio, aparecerá el correspondiente mensaje.
11. Pulse **OK** para dar por finalizada la búsqueda de emisoras.
12. Por último, registre su grabadora, reproductor de DVD, etc. y conéctelos a su televisor (consulte también la página 21).

La primera puesta en funcionamiento la podrá repetir cuando lo desee, por ejemplo, después de una mudanza.

Acceda al índice de materias con la tecla **INFO**.

Seleccione allí la entrada “Repetir la primera puesta en servicio”.

Con **OK** se inicia entonces la Primera puesta en servicio.

Clasificación de programas

Puede cambiar la clasificación de programas llevada a cabo en todo momento según desee, consulte “Menú TV – Ajustes – Programas – Modificar”.

Orientar la antena DVB-T

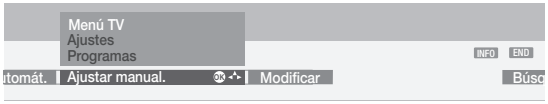
(sólo para modelos con DVB-T)

Si capta una o más emisoras DVB-T con una antena de interior y percibe interferencias en la imagen y el sonido, es recomendable que cambie la ubicación de la antena. Para poder orientar o determinar de forma óptima la ubicación adecuada de la antena, su televisor dispone un indicador de calidad de la señal **C/N** y de intensidad de la señal **Level**.

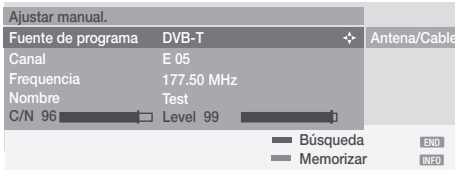
Consulte, si es necesario, en una tienda especializada a través de qué canales y bandas de frecuencia (VHF o UHF) se emiten emisoras de televisión digitales en su región. En un canal se trasmiten varios programas digitales.

Seleccionar un canal de televisión

1. Acceda al "Menú TV" con la tecla **MENU**.
2. Seleccione con ◀ ▶ "Ajustes", y vaya a la línea de menú inferior con ▼.
3. Seleccione "Programas" en la línea inferior con ▼.



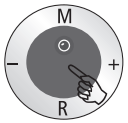
4. Seleccione "Ajustar manual." y acceda con **OK** al menú.



5. Para las emisoras digitales seleccione "Fuente de programa – DVB-T".
6. Introduzca el número de canal correspondiente con las **teclas numéricas**. Si capta la señal de una emisora digital, se mostrará la calidad de la señal con una barra/valor en cifras **C/N** y con **Level** la intensidad de la señal. La orientación o posición de la antena es ideal, cuando aparecen los máximos niveles posible (barras largas) para la calidad e intensidad de la señal.
7. Oriente la antena de forma que se obtenga un valor máximo de los valores o de la barra.
8. Si no se encuentra una señal en el canal ajustado, puede iniciar la búsqueda de frecuencia dentro de la banda seleccionada (VHF o UHF) pulsando la tecla **azul**.
9. Compruebe uno tras otro los canales a los que se trasmitan de forma terrestre emisoras digitales en su región.
   Oriente la antena según la emisora más inestable, de forma que se obtenga el valor en cifras/la barra máxima.
10. Después de posicionar u orientar la antena, le recomendamos que realice la búsqueda de todas las emisoras el "Asistente de búsqueda" (Menú TV – Ajustes – Programas – Búsqueda automát.).

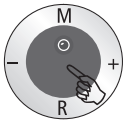
Salir del modo de espera

En el aparato:



Si está iluminado el LED rojo o naranja del aparato:
Pulse la ventana del indicador para encender el aparato.

Si el LED rojo del aparato no está iluminado:
Pulse la tecla de encendido/ apagado (tensión de red) a la derecha del aparato.



Pasar al modo de espera:
Pulse la ventana del indicador: el LED pasará de verde a rojo.

Encendido/ apagado con el mando a distancia

Si el aparato está en modo de espera, el LED rojo iluminado:

Para encender el aparato, pulse la tecla **azul** de encendido/ apagado del mando a distancia o bien ...

una de las teclas numéricas (0 – 9) o bien ...

la tecla **OK.**

Entonces se iluminará el LED verde de funcionamiento.

Encender la radio:
(consulte también la página 18).

Pulse la tecla **Radio.**

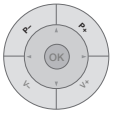
Apagar la radio:

Pulse de nuevo la tecla **Radio** o ...

con la tecla END.

Cambio de canal

1. Con mando a distancia



Canal arriba/abajo con P+/P–.

2. Con las teclas numéricas del mando a distancia

Canales de 1 dígito

Mantenga pulsada durante 1 segundo la tecla correspondiente de 0 a 9: el canal se sintonizará inmediatamente.

O bien pulse brevemente una tecla de 0 a 9: el canal se sintonizará en 2 segundos (se sintonizará inmediatamente si sólo hay 9 canales memorizados).

Canales de 2 dígitos

Tras pulsar la primera tecla numérica, mantenga pulsada la segunda tecla numérica durante 1 segundo: el canal se sintonizará inmediatamente.

O bien pulse brevemente ambas teclas: el canal se sintonizará en 2 segundos (o inmediatamente, si existe un máximo de 99 canales).

Canales de 3 dígitos

Tras pulsar brevemente la primera y la segunda tecla numérica, mantenga pulsada la tercera tecla numérica durante 1 segundo: el canal se sintonizará inmediatamente.

O bien pulse brevemente las tres teclas: el canal se sintonizará en 2 segundos (o inmediatamente, si existe un máximo de 199 canales).

El aparato cuenta con 200 posiciones de memoria para televisión y 3) memorias para audio/vídeo (AV). Los modelos con DVB-T disponen de 2 memorias para audio/vídeo (AV).

3. A través del resumen programas

Con la tecla **OK** se accede al resumen programas.

Marque el canal

o bien ...

... haga su selección con las teclas numéricas.

Acceder al canal marcado.

Nota: Las programas DVB-T digitales (sólo en el caso de modelos con DVB-T) están señaladas con una „D".

Acceder a posiciones de canal de audio/vídeo

A través del resumen de canales:

AV1 para la reproducción de un aparato de vídeo conectado a la toma EURO AV.

AV2 para la reproducción de un aparato de vídeo conectado a la toma EURO AV 2.
(los modelos con DVB-T no disponen de AV2).

AVS para la reproducción de un aparato de vídeo conectado a la entrada "S-Video" o "Video" de la parte derecha del televisor.

Acceda con la tecla **OK**.

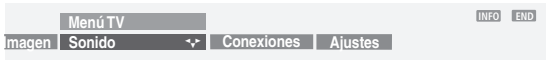
(Encontrará más información en la página 22).

Nociones generales sobre el manejo de los menús

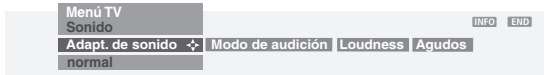
Por medio del menú TV le indicaremos cómo navegar por los menús. Las teclas ◀ ▶ ▼ ▲ que están disponibles se muestran en un área marcada en azul oscuro que aparecerá a la derecha para cada caso.

MENU — Acceso al menú TV (en modo TV).

OK — Seleccione la función en el menú TV, p. ej. “Sonido” (para ajustes de sonido). Con ▶ desplazar el rea marcada de azul oscuro al punto de menú de la derecha y con ◀, al punto de menú de la izquierda.

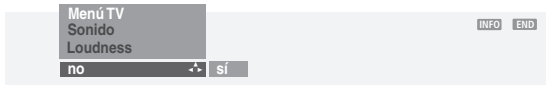


OK — Seleccione la función de sonido que aparece debajo con ▼, entonces se mostrará la selección de ajustes de sonido.

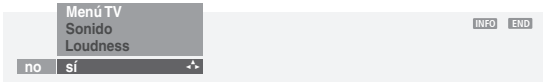


OK — En los ajustes de sonido también se selecciona la función con ◀ ▶, p. ej. “Loudness”.

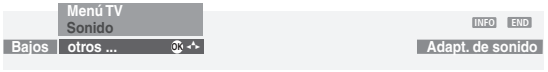
OK — Para conectar la función Loudness marque con ▶ “sí”.



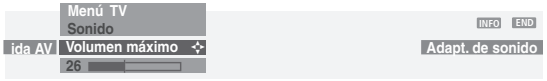
OK — Seleccione con ◀ “no”.



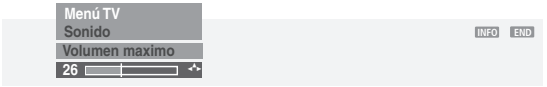
OK — Si quiere realizar otros ajustes de sonido, acceda con ▲ arriba a “Loudness” y seleccione con ◀ ▶ p.ej. “otros”. También puede acceder con ▲ más arriba a “Sonido” y en el menú TV seleccionar otros ajustes.



OK — Con **OK** aparecerá el resto de ajustes de sonido. Con ◀ ▶ seleccione los ajustes de sonido, p.ej. “Volumen máximo” ...



OK — ... y marque con ▼ la barra de ajuste.



OK — Ajuste con ◀ ▶.
Encontrará información sobre la configuración actual en la parte superior de la imagen al pulsar la tecla **INFO**. La información se oculta pulsando de nuevo la tecla **INFO.**

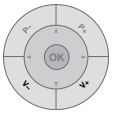
INFO

END — Para ocultar todos los menús, pulse la tecla **END**.

Manejo diario

Ajuste del sonido

Ajuste el volumen



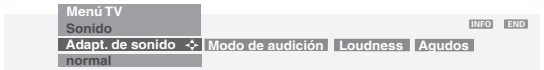
Con **V-** / **V+.**

Sonido off/on

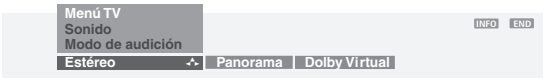
Sin sonido;
Sonido: pulse de nuevo la tecla o ajuste el volumen.

Otros ajustes de sonido

Acceder al menú Sonido.



Marcar la función de sonido a ajustar con ◀ ▶, pasar con ▼ a la selección correspondiente ...

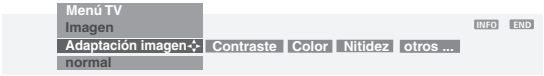


... y seleccionar/ajustar con ◀ ▶.

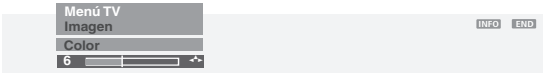
Ajustes de sonido: Adapt. de sonido (normal, Pop, Clásica, Palabra), Modo de audición (Estéreo, Panorama, Dolby Virtual), Loudness, Agudos, Bajos. Otros: Sonidp por (TV/Equipo HiFi), Sonido altavoces, Sonido de salida AV, Volumen máximo.

Ajuste de imagen

Acceder al menú Imagen.



Marcar la función de sonido a ajustar con ◀ ▶, pasar con ▼ a la selección correspondiente ...

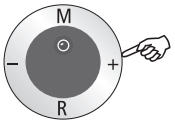


... y seleccionar/ajustar con ◀ ▶.

Ajustes de imagen: Adaptación imagen (normal, intenso, suave), contraste, color y nitidez. En "otros..." encontrará Brillo, Tono de color para NTSC, y Formato de imagen (4:3, cinema, zoom, 16:9 zoom, 16:9), Imagen vertical (desplazar) y Modo Film (DMM).

Manejo desde el aparato

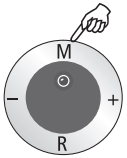
Cambio de canales en el televisor



Avanzar canal +

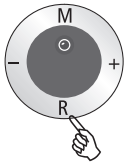
Retroceder canal –

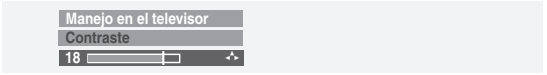
Volumen, contraste, color y formato de imagen



Acceder al menú con la tecla **M.**

Seleccionar la función a ajustar con – o +.





Con **R** acceder a la correspondiente selección/ajuste.

Ajustar/seleccionar con – o + .

Acceder con la tecla **M** a un nivel superior y seleccionar otras funciones con – o +.

Modo TV

El aparato se encuentra en modo TV durante la primera puesta en funcionamiento y durante el manejo diario. Èste también será el caso si no se ha seleccionado ninguno de los otros modos, Teletexto o Radio. Cada uno de estos modos de manejo dispone de un menú propio al que se puede acceder con la tecla **MENU** o mediante las teclas de colores con funciones asignadas por el usuario.

Funciones de las teclas de colores en el modo TV

rojo: Sin función.

verde: acceder a los valores personales/valores de fábrica para imagen y sonido, guardar valores de imagen y sonido como valores personales.

amarilla: accede al último canal que se ha visto. Con esta tecla podrá pasar rápidamente entre dos canales de uno a otro.

azul: acceder a la información sobre canales (en el caso de emisoras DVB-T[1], se accede a la guía de programación EPG con información actual sobre los canales; consulte la pág. 19).

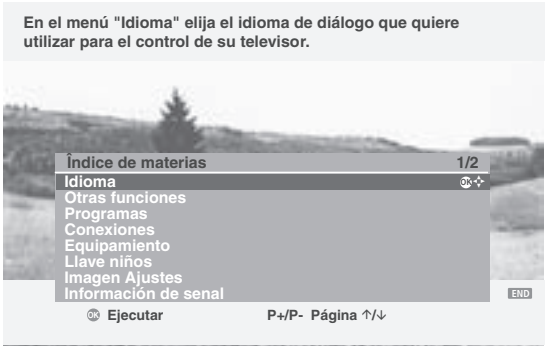
Visualizar el indicador de estado

END Mostrar/ocultar estad.

Si las emisoras DVB-T[1] emiten otros idiomas, aparecerá „Selección de idioma/sonido" bajo el indicador de la emisora. Acceda a la selección de idioma/sonido con la tecla de color **verde** y seleccione con ▼ ▲. Confirme el ajuste con **OK**.
Si las emisoras DVB-T[1] ofrecen subtítulos, aparecerá „Subtítulos DVB" bajo el indicador de la emisora. Acceda a los ajustes para los subtítulos DVB con la tecla de color **amarilla** y seleccione las opciones con ▼ ▲. Confirme el ajuste con **OK**.

Acceso al índice de materias

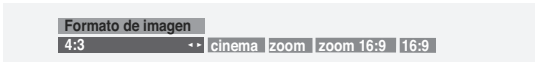
INFO Acceso al índice de materias.



A través del índice de materias se encuentra respuesta a muchas preguntas sobre el funcionamiento del televisor. Si se trata del manejo de éste, el índice de materias permite un acceso directo a las funciones. Este televisor se suministra en diferentes variantes de equipamiento. En el punto de menú "Equipamiento" podrá consultar cómo viene equipado su televisor.

Selección de formato de imagen

Si quiere ajustar otro formato, pulse esta tecla las veces necesarias hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione este con ◀ ▶.



Desplazamiento vertical de la imagen

Para hacer visibles las leyendas, en los formatos „Cinema" y „Zoom" la imagen puede desplazarse verticalmente hacia arriba o hacia abajo con ▼ ▲. El desplazamiento vertical de la imagen sólo es posible si está abierto el menú del formato de imagen y se ha ajustado el correspondiente formato de imagen.

[1] sólo para modelos con DVB-T.

Modos de funcionamiento

Menú TV

MENU Acceder al menú TV.

Los ajustes de imagen y sonido se describen en la página 14. El menú TV ofrece otros ajustes para el televisor y los aparatos conectados.

En „Conexiones", seleccione los aparatos a conectar:

Por ejemplo, grabadoras de vídeo, grabadoras/reproductores de DVD, camcorders/cámaras digitales o descodificadores de televisión de pago.

1. Seleccione también la conexión (AV1, AV2 [1] o AVS) en la que quiere conectar el aparato.
2. Confirme con **OK**.
3. En la lista que aparece, seleccione el tipo de aparato, p. ej., DVD, y el tipo de señal, p. ej., CVBS.
4. Confirme con **OK**.
5. Indique con qué norma de color (p. ej., PAL) emite la señal el aparato conectado. Nota: En algunos casos, si selecciona „Norma col automático", la señal no será representada correctamente.
6. Confirme con **OK**.

Otros ajustes en "Conexiones"

7. "Presentacion RGB sí" (vía AV1) para reproducir señales RGB de una consola de juegos en todas las posiciones de canal.
8. "Tensión conmutac. sí", para que, al reproducir un aparato de vídeo que esté conectado a la toma EURO-AV, la imagen apareza automáticamente en pantalla.

[1] los modelos con DVB-T no disponen de AV2.

En "Ajustes" encontrará las siguientes funciones:

Programas
• Búsqueda automática • Ajustar manualmente • Modificar

Llave niños
Si desea que los niños no vean la televisión sin vigilancia, active el bloqueo para niños introduciendo un código secreto de cuatro cifras. En el menú "Llave niños" puede modificar o eliminar el código secreto (consulte también la página 28). Tras introducir el código secreto, apague el televisor en modo de espera o con la tecla de encendido (tensión de red). Al encender el aparato, sólo aparecerá la imagen si introduce su código secreto.

Funciones reloj
Puede hacer que el televisor se apague o que le despierte/avise mediante la radio o la televisión a una hora definida por usted. En caso de que usted se encontrase ausente en ese momento, una pregunta de confirmación se encargará de que el aparato se apague después de 5 minutos.
• Desconectar una sola vez • Avisar una sola vez
• Despertar Lu-Do •Despertar con TV o Radio• sonido del despertador

Hora y fecha
Si recibe la señal del teletexto, el televisor realizará automáticamente el ajuste correcto de la hora y la fecha. La hora sirve de información para los servicios temporizados, p. ej. para la alarma.
Si no recibe ninguna señal de teletexto, deberá ajusta la fecha y la hora de forma manual.
En el menú "Hora y fecha" también puede ajustar la fecha en la que el aparato debe cambiar automáticamente del horario de verano al de invierno y viceversa. Además puede ajustar la diferencia horaria mundial, es decir, la diferencia horaria frente al grado de longitud cero.

Idioma
Puede ajustar el idioma en el que deben aparecer los menús en el menú TV - Ajustes - Idioma.
Si el idioma de los menús ajustado no fuese el suyo propio, no tendrá más remedio que seguir en un idioma desconocido hasta seleccionar el menú "Idioma".

1. Pulse la tecla **INFO**; no debe haber abierto ningún menú. Aparecerá el índice de materias.
2. Marque la entrada superior en la primera página (1/2) si todavía no está marcada.
3. Confirme con **OK**.

Ahora se encuentra en el menú del idioma y puede marcar su idioma y aceptar con **OK**.

Modos de funcionamiento

Modo Teletexto

El teletexto transmite diferentes tipos de información, como p. ej. noticias, partes meteorológicos, información deportiva, programación de televisión y radio y subtítulos.

TEXT Activar/desactivar el teletexto.

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. 700
Internet: www.ard-text.de
Content
tagesschau

Muchas emisoras utilizan el sistema de manejo TOP y algunas el FLOF (p. ej., CNN). Su aparato funciona con ambos sistemas. Las páginas están divididas en áreas temáticas y en temas. Después de activar el teletexto, se graban hasta 252 páginas para que se pueda acceder a ellas con rapidez.

Selección de páginas con las teclas de color

Las barras de colores (en TOP) o las letras de color (en FLOF) en la penúltima línea le indican con qué teclas de color puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

roja: Página anterior (no es posible en FLOF).

verde: Página siguiente (no es posible en FLOF).

amarilla: pasar al siguiente tema (sólo para TOP y FLOF)

azul: pasar a la siguiente área temática (sólo para TOP y FLOF).

Otras funciones para la selección de páginas

OK **OK** marcar uno de los números de página indicados en la página (**Page Catching**).

Tagesschau . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. 700
Internet: www.ard-text.de
Subpáginas:
ok Ver

OK Acceso.

INFO Acceder a la **página resumen** 100

OK Acceder a la **tabla TOP**

La tabla TOP es una lista con un resumen del teletexto. A la tabla sólo se puede acceder en el caso de emisoras con sistema de manejo TOP.

OK Con ▼ ▲ se marca el rea temática.
Con ▶ se selecciona la columna Temas.
El tema se marca con ▼ ▲ y la página se visualiza con **OK.**

1 7 pqrs 9 wxyz **Introducir directamente el número de la página.**

Representaciones de las páginas del teletexto

0 AV Detener (HOLD) páginas que cambian automáticamente.

9 wxyz **AMPLIAR PÁGINA**: parte superior – parte inferior – tamaño normal (pulse la tecla repetidas veces).

Modos de funcionamiento

Menú Teletexto

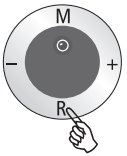
MENU Mostrar menú Teletexto.

Aquí encontrará funciones como:

- "Mostrar" información oculta, como la hora VPS en las páginas de avance de programación.
- Al realizar los ajustes encontrará menús para definir páginas de avance de programación, páginas de subtítulos y configurar el juego de caracteres.

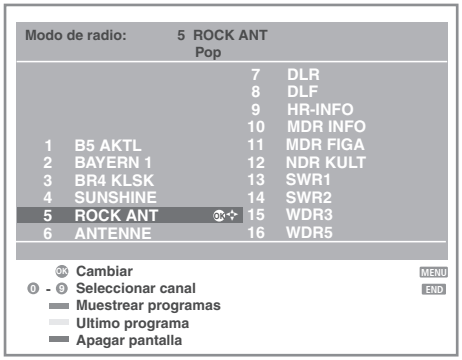
Modo Radio

RADIO Para activar o desactivar el modo Radio, pulse la tecla **RADIO** del mando a distancia o ...



la tecla **R** del anillo de mando que se encuentra en el televisor.

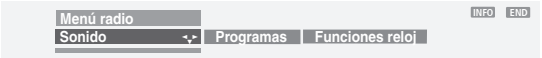
Aparecerá un resumen de las cadenas de radio.



Si quiere apagar la pantalla, pulse la tecla de color rojo. Para encender de nuevo la pantalla, pulse la tecla de color rojo o **END** del mando a distancia, o bien la tecla **R** del anillo de mando que se encuentra en el televisor. Cambio de cadenas con la pantalla apagada: con – o + del anillo de mando del televisor o con **P–** y **P+** o las teclas numéricas del mando a distancia. Para acceder al menú Sonido estando en modo Radio, pulse la tecla .

Menú Radio

MENU Acceder al menú Radio.



En el menú Radio se puede:

- Ajustar el sonido.
- Buscar y memorizar cadenas de radio (de forma automática o manual), borrar cadenas de la lista, cambiar el orden, modificar nombres.
- Ajustar funciones de desconexión o alarma.

Guía de programación EPG

(sólo para emisoras DVB-T)

EPG es una guía de programación electrónica. Con este sistema puede localizar con facilidad los programas de su interés (clasificados por fecha, hora, emisoras y temas) y, si lo desea, preseleccionarlos.

Uso del EPG

★ EPG Mostrar/ocultar la guía EPG

El menú de la guía de programación está dividido en dos áreas: en la parte superior puede llevar a cabo los ajustes para la lista de canales (Fecha, ..., temas), en la parte inferior aparece la lista de canales. Con la **tecla** de color azul puede cambiar de un área a otra, para seleccionar.

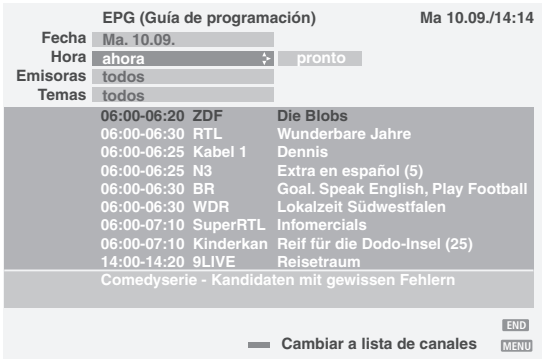
En la lista de canales aparecen primero todos los programas **actuales**. Con las teclas ▼ ▲ puede marcar el programa que desea ver en ese momento y sintonizarlo con la tecla **OK**.

Con **P+/P–** volver a la página de la guía de programaciónanterior o pasar a la siguiente. En las líneas de selección de la parte superior referidas a la fecha y a la hora podrá ver cómo al pasar las páginas se modifica la hora y, si sigue pasando, también la fecha.

Si se selecciona la línea "Hora", puede introducir con las teclas numéricas del mando a distancia la hora, a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas. Introduzca siempre cuatro cifras, p. ej. 0900 para las 9 de la mañana.Si se muestran programas que todavía no se están emitiendo, podrá preseleccionarlos con la tecla **OK**.

Puede acceder directamente a las líneas de selección de la parte superior para elegir el día, la hora, la emisora y el tema.

Tecla **azul**: acceder a la selección de fecha/hora/emisora/tema



Seleccione con ▼ ▲ la línea de menú Fecha, Hora, Emisoras y Temas.
Seleccione con ◀ ▶ dentro de la línea de menú.
Si, por ejemplo, quiere buscar las próximas noticias, seleccione en Fecha el día de hoy, en Hora, "pronto", en Emisora, "todos" y en Temas, "Noticias". Entonces aparecerán todos los programas de noticias en la lista inferior de emisoras.

Si desea preseleccionar uno de esos programas de noticias, regrese a la lista de emisoras con la tecla de color **azul**, marque el programa deseado con ▼ ▲ y preselecciónelo con **OK**.

Delante del título del programa aparecerá un ☑. Si el televisor está encendido, más adelante se cambiará a ese programa. Si el televisor está apagado, éste se encenderá automáticamente cuando comience el programa preseleccionado, si así se ha configurado en el menú EPG. Si usted se encuentra ausente, una pregunta de confirmación impedirá que el televisor permanezca encendido sin vigilancia.

Antes de abandonar las líneas de selección de la parte superior con la tecla **azul**, elija una de las líneas. Si ha cambiado a la lista de programas, podrá modificar con ◀ ▶ esa línea de menú sin tener que abandonar la lista de canales.

Modos de funcionamiento

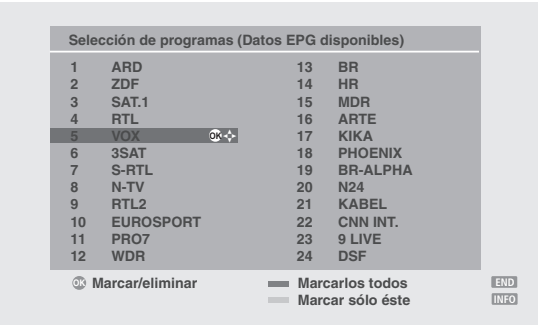
Menú EPG:

MENU Acceder al menú EPG

En el menú EPG encontrará los siguientes ajustes:
• Selección de programas • Conectar TV en preprogramación

Selección de programas

Si quiere que determinadas programas no aparezcan en la guía de programación, podrá marcarlas y desactivarlas desde la **Selección de programas**. Acceda a la selección de programas a través del menú EPG.



Al principio, estarán marcadas todas las programas. Estas programas están disponibles para su evaluación en la guía de programación (siempre y cuando se transmitan datos EPG para la correspondiente programa).

Puede modificar la selección de programas con:

Marcar/retirar programas concretas.

Tecla de color **verde**: se marcan todas las programas.

Tecla de color **amarill**a: se marca una programa. Todas las programas que ya se hayan marcado serán retiradas.

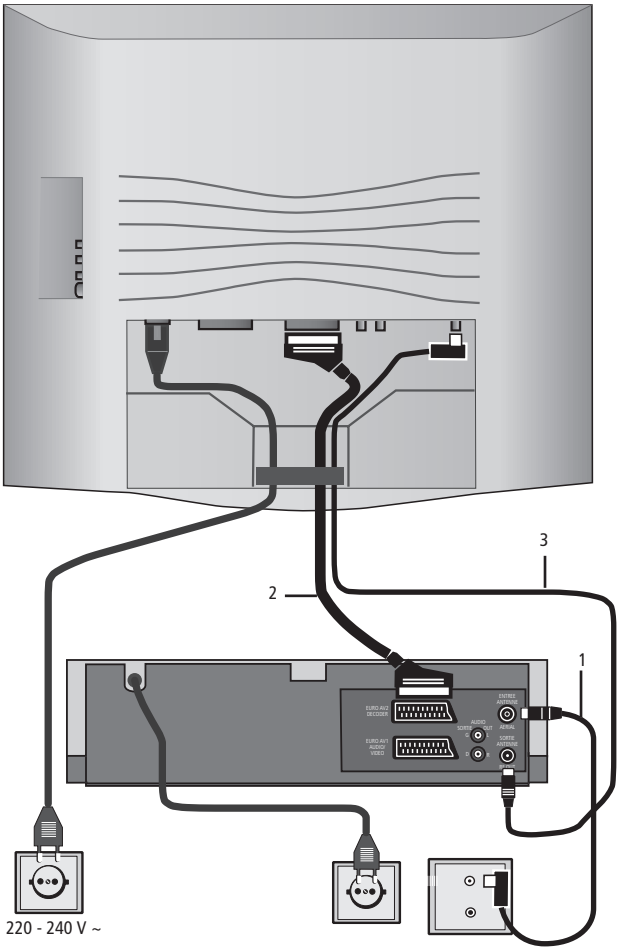
Encendido del televisor en caso de preselección

Puede hacer que el televisor se encienda automáticamente, estando en modo de espera, cuando comience el programa preseleccionado. En caso de que usted se encuentre ausente en ese momento, una pregunta de confirmación se encargará de que el aparato se apague después de 5 minutos.
Para que se lleve a cabo el encendido, es imprescindible que la función „Conectar TV en preprogramación" del menú EPG esté activada.

Funcionamiento de otros aparatos

Conexión de una grabadora

1. Conecte su antena o su conexión de cable a la grabadora (1).2.
2. Conecte, si es posible,la grabadora al conector Euro-AV del televisor (2).
3. Conecte la salida de antena del vídeo a la entrada de antena del televisor (3). De esta forma la señal de antena estará disponible tanto para el receptor en el vídeo como en el televisor.



Registrar el aparato

1. Abra el menú TV.
2. Seleccione "Conexiones".
3. Seleccione conexión libre (AV1, AV2 [1] o AVS).
4. En el asistente de conexión seleccione el tipo de aparato y el tipo de señal a la que quiere conectarlo, p.ej. "VHS/8 mm....VCR" para vídeo.
5. Confirme con **OK**.
6. Seleccione la norma de color del aparato de vídeo. Si desconoce cuál es, seleccione "automático".
7. Confirme con **OK**.

Reproducción de vídeo

Conseguirá la mejor reproducción de imagen y sonido si conecta la grabadora, el reproductor de DVD o la camcorder a uno de los conectores AV mediante un cable AV (Scart).
Si la reproducción se realiza desde una grabadora de vídeo, camcorder o cámara digital, elija el conector AV al que se encuentra conectado el aparato de vídeo a través de la "Selección AV" (tecla 0 AV) o del resumen de canales.
Al realizar la reproducción, las grabadoras emiten una tensión de conmutación que el televisor reconoce (ajuste "**Sí**" en Menú TV – Conexiones – Tensión de conmutación). De este modo, cuando se esté reproduciendo, la imagen de la grabadora de vídeo se verá en la posición de canal actual.

Acceso al canal AV a través de la selección AV

0 AV — Acceda a la selección AV.

Seleccione el conector AV para el aparato de vídeo externo.

Acceda con **OK**.

Ahora verá la imagen del aparato de vídeo conectado.

[1] los modelos con DVB-T no disponen de AV2.

Funcionamiento de otros aparatos

Acceder al canal AV a través del resumen de programas

Acceda al resumen de programas con la tecla **OK** desde el modo TV.

Encontrará siempre los conectores AV y vídeo al principio del resumen sin números de programa.

Marque el conector hembra AV.

acceda al conector AV señalado con **OK**.

Ahora verá la imagen del aparato de vídeo conectado.

Búsqueda y memorización de las emisoras de la grabadora de vídeo (si no se dispone de ningún cable Euro-AV)

Conecte la emisora de prueba en el vídeo o coloque una cinta ya grabada e inicie la reproducción. En algunas grabadoras de vídeo, se deberá activar el modulador para conectar la emisora.
Acceda a la selección AV en el televisor con **0 AV**. Una vez allí, marque el punto de menú "**0 VÍDEO**" y acceda con **OK**. Para que en la búsqueda de emisoras no se localicen las estaciones de televisión "normales", desenchufe temporalmente el conector de la antena en la entrada de antena de la grabadora de vídeo (el cable que conecta con el sistema de antena). Si no se ve ni la emisora de prueba ni la reproducción de la cinta, la grabadora de vídeo está emitiendo a otro canal. Deberá buscar la emisora o ajustara manualmente.

1. Acceda al menú TV con la tecla **MENU**.
2. Marque el punto de menú "Ajustes" con ◀ ▶.
3. Marque la línea inferior con ▼ y "Programas" (canales) con ◀ ▶.
4. Marque la línea inferior con ▼ y "Ajustar manualmente" con ◀ ▶ y acceda a este menú con **OK**.
5. En el caso de modelos **sin** DVB-T:
   En el punto de menú „Área", marque „UHF" e introduzca „E30" en el punto de menú „Programa".
   En el caso de modelos **con** DVB-T:
   En el punto de menú „Fuente de programa", marque „Antena/cable" e introduzca „E30" en el punto de menú „Canal".
6. Inicie la búsqueda con la tecla de color **azul**.
7. Cuando se haya localizado la emisora, introduzca, si procede, el nombre, confirme con **OK** y guarde con la tecla de color **roja**.
8. Se mostrará una lista de los canales memorizados.
9. Marque aquí 0 (VIDEO) y sobrescriba esa posición de canal con la tecla de color **roja**.
10. Cierre el menú pulsando la tecla **MENU**.

Conecte nuevamente el enchufe de la antena que se había desconectado antes.

Si se presentasen interferencias porque otra emisora de televisión estuviese sintonizada en el mismo canal en que se ha ajustado el vídeo, tendrá que cambiar el canal de emisión en el vídeo, y en el televisor tendrá que buscar de nuevo la emisora del vídeo.

Manejo directo de grabadora de vídeo Loewe y reproductor DVD de Loewe

El mando a distancia del televisor se puede conmutar para manejar grabadoras de vídeo y reproductores de DVD de Loewe. Estos equipos se pueden manejar directamente o a través del televisor.

Seleccionar el aparato que se va a manejar:

VCR — Pulsar la tecla **VCR**, la indicación correspondiente se ilumina aprox. 5 seg.

DVD — Pulsar la tecla **DVD.**

TV — Para volver al manejo del televisor: pulsar la tecla **TV**.

Si se encuentra en modo VCR o DVD, se iluminará la indicación sobre la tecla VCR o DVD.

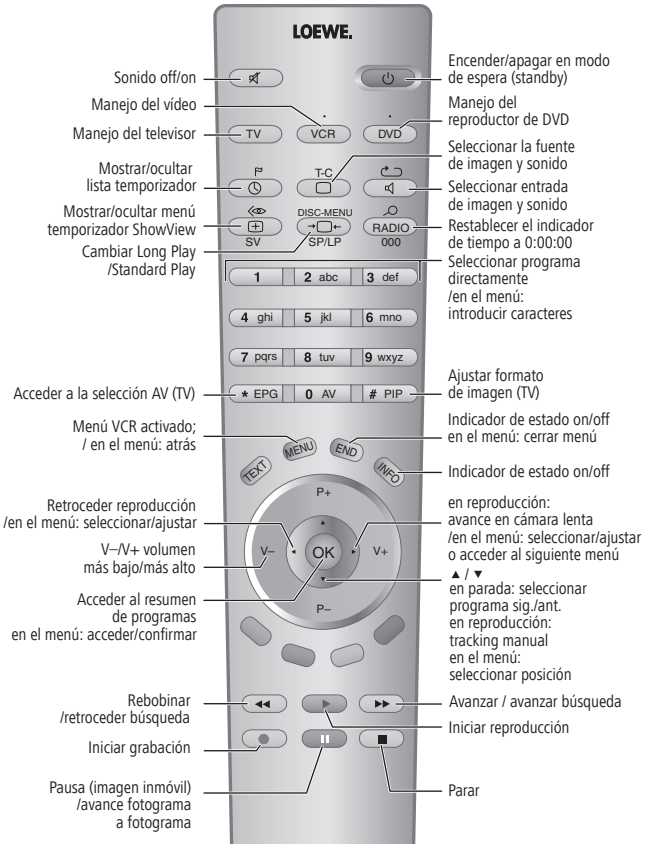
En el modo DVD se pueden manejar los siguientes reproductores de DVD: Xemix 6122DO, 8122DA und 6222PS.

En el modo VCR se pueden manejar los siguientes vídeos: ViewVision 8106H, 8136H, 8176H.

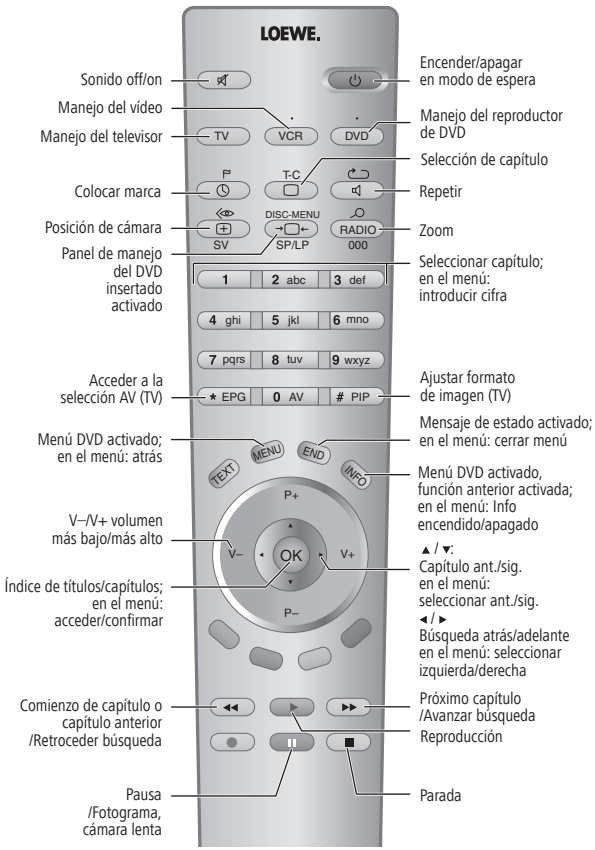
Para manejar otros aparatos distintos a los aparatos de Loewe de la lista, deberá utilizar el mando a distancia original.

Grabadora de DVD Centros: con el mando a distancia que se adjunta con la grabadora de DVD Centros de Loewe también es posible controlar las funciones del televisor.

Funciones para la grabadora de vídeo Loewe


LOEWE.
Sonido off/on
Manejo del vídeo
Manejo del televisor
Mostrar/ocultar lista temporizador
Mostrar/ocultar menú temporizador ShowView
Cambiar Long Play /Standard Play
Acceder a la selección AV (TV)
Menú VCR activado; / en el menú: atrás
Retroceder reproducción /en el menú: seleccionar/ajustar
V–/V+ volumen más bajo/más alto
Acceder al resumen de programas en el menú: acceder/confirmar
Rebobinar /retroceder búsqueda
Iniciar grabación
Pausa (imagen inmóvil) /avance fotograma a fotograma
Encender/apagar en modo de espera (standby)
Manejo del reproductor de DVD
Seleccionar la fuente de imagen y sonido
Seleccionar entrada de imagen y sonido
Restablecer el indicador de tiempo a 0:00:00
Seleccionar programa directamente /en el menú: introducir caracteres
Ajustar formato de imagen (TV)
Indicador de estado on/off en el menú: cerrar menú
Indicador de estado on/off
en reproducción: avance en cámara lenta /en el menú: seleccionar/ajustar o acceder al siguiente menú
▲ / ▼ en parada: seleccionar programa sig./ant. en reproducción: tracking manual en el menú: seleccionar posición
Avanzar / avanzar búsqueda
Iniciar reproducción
Parar
TV
VCR
DVD
T-C
DISC-MENU
RADIO
SV
SP/LP
000
1 2 abc 3 def
4 ghi 5 jkl 6 mno
7 pqrs 8 tuv 9 wxyz
* EPG 0 AV # PIP
MENU
END
TEXT
INFO
P+
P–
V–
V+
OK

Funciones para reproductor DVD de Loewe



Qué hacer si...

Problema	Posibles causas	Solución
No se puede manejar el aparato.	La llave para niños está activada.	Desactivación de la llave para niños: En el menú TV - Ajustes desactive la llave para niños o introduzca el código PIN.
Problemas generales en la conexión Un aparato externo conectado a través de una entrada AV.	a) La norma AV está ajustada de forma incorrecta. b) La señal AV está ajustada de forma incorrecta.	a) Ajuste la norma correctamente. b) Ajuste correctamente la señal AV. Si en la norma AV o en la señal AV se ha ajustado "automático", pueden darse fallos de detección en caso de señales que no correspondan a una norma. En este caso, debe ajustarse la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones en las instrucciones de manejo del aparato externo.
No hay sonido a través de los altavoces del televisor.	En el menú de sonido, en "otros...", el punto "Sonido por..." no se ha ajustado en "TV".	Modifique el ajuste en "TV".
Todos los menús aparecen en el idioma equivocado.	El idioma del menú se ajustó de forma incorrecta.	1. Pulse la tecla **INFO**; no debe haber abierto ningún menú. Se mostrará el índice alfabético. 2. Marque la entrada superior en la primera página (1/2), si todavía no está marcada. 3. Confirme con **OK**. Se encuentra en el menú de idioma donde puede elegir su idioma.
En el teletexto se representan algunos caracteres de forma incorrecta.	En el menú del teletexto se ha seleccionado un juego de caracteres incorrecto.	Seleccione el juego de caracteres correcto: Menú Teletexto - Ajustes - Caracteres - estándar o el juego de caracteres correspondiente.

Datos técnicos

Tipo	Xelos A20	Xelos A20 DVB-T	Mimo L20	Mimo L20 DVB-T
Número de ref.	65411 A60	65411 A88	65410 A60 / K60	65410 A88 / K88
Dimensiones con pie Ancho x Alto x Prof. (cm) Dimensiones sin pie Ancho x Alto x Prof. (cm)	53,8x53,9x25,7 53,8x53,9x7,7	53,8x53,9x25,7 53,8x53,9x7,7	50,0x53,9x25,7 50,0x53,9x7,3	50,0x53,9x25,7 50,0x53,9x7,3
Formato de imagen	4:3	4:3	4:3	4:3
Diagonal de la imagen (cm)	51	51	51	51
Formato pixel	640 x 480	640 x 480	640 x 480	640 x 480
Contraste (aproxim.)	500:1	500:1	500:1	500:1
Ángulo visión horizontal/vertical	176°	176°	176°	176°
Peso con pie (kg) Peso sin pie (kg)	9,9 8,5	9,9 8,5	9,8 8,4	9,8 8,4
Consumo de potencia (vatios) IEC 62087	52	56	52	56
En modo de espera, aprox. (vatios)	2,8	2,8	2,8	2,8

Datos generales

Temperatura ambiente	0º – 40º Celsius
Denominación del chasis	L 2100 / L 2110 (DVB-T)
Suministro de corriente	230 +15/-20% / 45-65 Hz
Sintonizador	VHF/UHF/cable
Hiperbanda 8 MHz	de 41 MHz a 860 MHz
Memoria de posición de canales	200
Normas TV	B/G, I, L, D/K DVB-T [1]
Norma de color	SECAM, PAL, NTSC-V, PAL-V (60Hz)
Norma de sonido	Mono/Stereo/2-sonidos Nicam B/G, I, L Dolby Virtual
Potencia nominal para audio	2 x 2 Watt
Teletexto	Nivel 1.5
FM-Tuner (Radio)	87,5 – 108 MHz

[1] sólo para modelos con DVB-T.
[2] los modelos con DVB-T no disponen de AV2.

Conexiones

Jack 3,5mm		Altavoces 32–2000 ohmios
Mini-DIN (AVS)	Video IN	Y/C (S-VHS / Hi 8)
Cinch (amarillo)	Video IN	CVBS (VHS/8 mm)
2 x Cinch (blanco/rojo)	Audio IN	I / D (L / R)
2 x Cinch (blanco/rojo)	Audio OUT	I / D (L / R)
Conector IEC 75 ohmios		Antena / cable/Radio FM
Conector IEC 75 ohmios [1]		DVB-T
Conector IEC 75 ohmios [1]		Salida de antena DVB-T
EURO AV 1	Video IN	Y/C (S-VHS / Hi 8) CVBS (VHS/8 mm), RGB)
	Video OUT	CVBS
	Audio IN	I / D (L / R)
	Audio OUT	I / D (L / R)
EURO AV 2 [2]	Video IN	Y/C (S-VHS / Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)
	Video OUT	CVBS
	Audio IN	I / D (L / R)
	Audio OUT	I / D (L / R)

Accesorios

Equipo de pie

Utilice el plano F-Stand 2, de Loewe con n° de ref. 63495A00.

Soporte de pared

Utilice el soporte de pared WM35, de Loewe con n° de ref. 65495A00.

Adaptador VESA

El adaptador VESA le ofrece la posibilidad de utilizar su televisor también con otros dispositivos de fi jación compatibles con VESA.

Loewe ref. 89691A00

Nota: utilice solamente el adaptador VESA original de LOEWE para su televisor y emplee los dispositivos de fi jación compatibles con VESA recomendados por LOEWE.

Reproductores y grabadoras de DVD Loewe

Los reproductores y las grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por su adaptación a los televisores Loewe en cuanto a formas y colores, facilidad de uso y características técnicas. La combinación de los dos aparatos constituye un sistema que ofrece numerosas ventajas.

Reservado el derecho a determinar las posibilidades de entrega.

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
1010 Wien, Österreich
Tel.: +43 - 810/0810-24 (zum Ortstarif)
E-Mail loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel. +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@internationaldynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel. +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel. +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email infocpe@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel. +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email Efthymios@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)
Ing. Ivo Tietz
Dolní nám. 9
746 01 Opava, Česko
Tel.: +420 553 624 944
Fax: +420 553 623 147
E-mail tietz@opava.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel. +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel. +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel. +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(F)
Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel. +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Artturinkatu 2
20200 Turku, Finland
Tel. +358 - 2 284 1600
Fax +358 - 2 284 1601
Email Finland@kjaerulff1.com

(GB)
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
KA 7 2YF Prestwick, UK
Tel. +44 - 12 92 - 47 15 57
Fax +44 - 12 92 - 47 15 54
Email helpline@linnsight.co.uk

(GR)
SIBA Engineering S.A.
6, Kifisou Av.,
122 42 Aegaleo, Hellas
Tel. +30 - 210 - 5913793
Fax +30 - 210 - 5317755
Email service@siba.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
2040 Budaörs, Magyar
Tel. +36 - 23 41 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel. +39 - 045 82 51 619
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Angelo.Lorenzi@loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel. +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email info@loewe.co.il

(M)
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
Qormi, Malta
Tel. +356 - 22 - 79 40 00
Fax +356 - 21 - 44 59 83
Email servicing@mirage.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel. +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@wanadoopro.ma

(N)
CableCom AS
Gneisveien 12
3221 Sandefjord, Norge
Tel. +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email soren@cablecom.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 9 379 0179
Fax: +64 9 379 0279
E-mail: enquiries@internationaldynamics.
co.nz

(P)
Videoacústica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao,
Quinta do Paizinho, Arm. 5
2795-632 Carnaxide, Portugal
Tel. +351 - 2 14 24 17 70
Fax +351 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel. +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel. +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
21377 Malmö, Sverige
Tel. +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel.: + 421 2 49 10 66 18
Fax: + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(SLO)
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
6210 Sezana, Slovenija
Tel. +386 - 57 31 04 40
Fax +386 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

(TR)
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel. +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(ZA)
Videonix (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel. +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email mail@loewe.co.za

© by Loewe Opta 060502

La clave 3001 cancela un número secreto y el bloqueo de seguridad para niños. Guárdelo en un lugar seguro.

Printed in Germany
TB/06/09/2.0
Reservado el derecho a efectuar modificationes!
© by Loewe Opta 2006